

IT

Descrizione del prodotto e dell'applicazione

L'attuatore BI08H01KNX è un modulo di ingresso binario con 8 ingressi ad alta tensione. Gli ingressi sono a prova di tensione da 100 a 250 V AC/ DC.

Il modulo viene fornito in un alloggiamento per guida DIN a 4 moduli e può essere installato in un quadro di distribuzione standard.

È inclusa l'interfaccia di comunicazione KNX.

Una panoramica delle funzionalità è riportata nelle tabelle seguenti:

Ingressi :

- Switching value
- Dimming
- Shutter
- KNX Scenes
- Multiple operations
- Standard motion detectors (230VAC)

Funzioni avanzate:

- Allarmi analogici e digitali
 - Controllo scenari
 - Timer (con invio ciclico del tempo rimanente)
 - Sovrascriv i parametri dell'utente finale
- Funzioni logiche
 - Setpoints
 - Controllo scenari avanzato
 - Comportamento al recupero Bus DPTs obj

Dati tecnici

Alimentatore
Tramite bus EIB/KNX
Consumo massimo di corrente

21 ÷ 30 V DC
9,4 mA

Ingressi
Ingressi totali 8 ingressi binari 230VAC con 1 terminale comune da ciascuno di essi
Tipo di ingressi Binario - Pronto per 100-250 V AC
Tensione di scansione 230 V AC
Corrente di ingresso 0,06 mA per ingresso
Max. fasi consentite 3 fasi consentite (Ogni ingresso può essere alimentato da una fase indipendente)
Lunghezza max. cavo 100m

Connessioni
Morsetto di collegamento bus KNX:
• Morsettiera a vite: max. 6 mm Ø solido
Coppia di serraggio per la vite del terminale: massimo 0,6 Nm

Dati meccanici
Involucro REG 4TE:
Larghezza: 70 millimetri
Altezza: 58 millimetri
Lunghezza: 90 millimetri
Peso: 235 grammi
Montante: Guida DIN da 35 mm

Compatibilità elettromagnetica
Norme di riferimento: EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Conforme alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE e al Regolamento sulla Compatibilità Elettromagnetica 2016 SI 2016:1091.

Sicurezza elettrica
Classe di inquinamento: 2
Tipo di protezione:* Grado di protezione IP20
Classe di protezione:** III
Categoria di sovratensione: III
Autobus KNX: SELV DC 30V
* (secondo EN 60529); ** (secondo IEC 1140)

Condizioni d'uso
Norme di riferimento: EN 50491-2
Temperatura: -5 °C +45 °C
Temperatura di conservazione: -25 °C +55 °C
Umidità relativa (non condensante): max. 93%
Ambiente di installazione: Al chiuso, luoghi asciutti

Certificazioni
KNX

Fornitura

I seguenti singoli componenti sono inclusi nella fornitura del dispositivo:

- Attuatore KNX
- Connettore bus KNX
- Cappuccio di protezione KNX

Posizione e funzionamento dei LED e degli elementi di comando Fig. 1

1. Connettore bus KNX
2. Pulsante di programmazione
3. LED di programmazione
4. Slot per scheda SD (solo per uso interno)
5. Terminale 230 V AC: Ingresso 1-4
6. Modalità manuale: funzione in base alla parametrizzazione ETS;
7. LED di ingresso 230 V ON = contatto chiuso LED OFF = contatto aperto
8. Terminale 230VAC: Ingresso 5-8

Montaggio e cablaggio

- Come dispositivo REG, il dispositivo è adatto per il montaggio in scatole di distribuzione su guide DIN da 35 mm e scatole a parete.
- Per montare il dispositivo, deve essere inclinato per scorrere sulla guida DIN dall'alto e quindi bloccato in posizione con un movimento verso il basso.

EN

Product and application description

The actuator BI08H01KNX is a binary input module with 8 high voltage inputs. The inputs are voltage-proof from 100 to 250 V AC/DC.

The module comes in a 4 unit DIN rail housing and can be installed in a standard distribution board.

The KNX communication interface is included.

An overview of the functionality is given in the following table:

Inputs:

- Switching value
- Dimming
- Shutter
- KNX Scenes
- Multiple operations
- Standard motion detectors (230VAC)

Advanced functions:

- Analog & digital alarms
 - Scene controller
 - Timers (with cyclic sending of time remaining)
 - Overwrite end user parameters
- Logic functions
 - Advanced scene controller
 - Setpoints
 - Behavior at bus recovery

Technical data

Power Supply
Via EIB/KNX-Bus
Max current consumption

21 ÷ 30 V DC
9,4 mA

Inputs
Total inputs 8 binary 230VAC inputs with 1 common terminal by each of them.
Type of inputs Binary - Ready for 100-250 V AC
Scanning voltage 230 V AC
Input current 0,06 mA per input
Max. phases allowed 3 phases allowed (Each input can be powered by an independent phase)
Max. cable length 100m

Connections
KNX bus connection terminal:
Terminal screw block:
Tightening torque for terminal screw:

0,8 mm Ø solid
max. 6 mm Ø solid
maximum 0,6 Nm

Mechanical data
REG casing 4TE:
Width: 70 mm
Height: 58 mm
Length: 90 mm
Weight: 235 g
Mounting: 35 mm DIN rail

Electromagnetic compatibility
Reference standards: EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 S.I. 2016:1091.

Electrical safety
Pollution class: 2
Protection type:* IP20
Protection class:** III
Overvoltage category: III
KNX Bus: SELV DC 30V
* (according to EN 60529); ** (according to IEC 1140)

Terms of use
Reference standards: EN 50491-2
Operating temperature: -5 °C +45 °C
Storage temperature: -25 °C +55 °C
Relative humidity (not condensing): max. 93%
Installation environment: indoor, dry places

Certifications
KNX

Scope of delivery

The following individual components are included in the delivery of the device:

- KNX Actuator
- KNX bus connector
- KNX protection cap

Location and function of the LEDs and control elements Fig. 1

1. KNX bus connector
2. Programming button
3. Programming LED
4. SD card slot (only for internal use)
5. Terminal 230 V AC: Input 1-4
6. Manual mode: Function according to the ETS parameterization;
7. 230 V input LED ON = contact close LED OFF = contact open
8. Terminal 230VAC: Input 5-8

Mounting and wiring

- As an REG device, the device is suitable for mounting in distribution boxes on 35 mm DIN rails and wall boxes.
- To mount the device, it must be angled to slide onto the DIN rail from above and then locked into place with a downward movement.

DE

Beschreibung des Produkts und seine Funktionen

Der Aktor BI08H01KNX ist ein binärer Eingangsbaustein mit 8 Hochvolt Eingängen. Die Eingänge sind von 100 bis 250 V AC/DC spannungsfest.

Das Modul wird in einem 4-Einheiten-DIN-Schienengehäuse geliefert und kann in einer Standard-Verteilerplatte installiert werden.

Die KNX Kommunikationsschnittstelle ist enthalten.

Einen Überblick über die Funktionalität gibt die folgende Tabelle:

Eingänge:

- Schalten
- Dimmen
- Jalousien
- KNX Szenen
- Mehrfach Operationen
- Herkömmliche Bewegungsmelder

Advanced functions:

- Analoge & digitale Alarme
 - Szenensteuerung
 - Zeitgeber (mit zyklischem Senden der verbleibenden Zeit)
 - Kundenparameter überschreiben
- Logik Funktionen
 - Sollwert
 - Erweiterte Szenen Steuerung
 - Verhalten bei Busspannungswiderkehr

Technische Daten

Spannungs-Versorgung
Über EIB/KNX-Bus
Maximale Stromaufnahme

21 ÷ 30 V DC
9,4 mA

Eingänge
Gesamt: 8 binäre 230VAC Eingänge, mit je 1 gemeinsamen Anschluss
Art der Eingänge Binär Ausgelegt für 100-250 V AC
Abtastspannung 230 V AC
Strombelastbarkeit Strom: 0,06mA pro Eingang
Schaltbare Phasen 3 Phasen sind zugelassen (Jeder Eingang kann von einer unabhängigen Phase gespeist werden)
Max. Kabellänge 100m

Verbindungen
KNX-Bus-Anschlussklemme:
Klemmenschraubenblock:
Anzugsdrehmoment für Klemmschraube:

0,8 mm Ø massiv
max. 6 mm Ø massiv
maximal 0,6 Nm

Mechanische Daten
REG-Gehäuse 4TE:
Breite: 70 mm
Höhe: 58 mm
Länge: 90 mm
Gewicht: 235 Gramm
Montage: 35 mm DIN-Schiene

Elektromagnetische Verträglichkeit
Referenznormen: EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Konform mit der Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit und der Verordnung über die elektromagnetische Verträglichkeit 2016 S.I. 2016:1091.

Elektrische Sicherheit
Verschmutzungsklasse: 2
Schutzart:* Schutzart IP20
Schutzklasse:** III
Überspannungskategorie: III
KNX-Bus: SELV DC 30V
* (gemäß EN 60529); ** (nach IEC 1140)

Nutzungsbedingungen
Referenznormen: EN 50491-2
Betriebstemperatur: -5 °C +45 °C
Lagertemperatur: -25 °C +55 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): max. 93%
Installationsumgebung: drinnen, trockene Orte

Bescheinigungen
KNX

Lieferumfang

Zum Lieferumfang eines PowerBlock-Aktors gehören folgende Einzelkomponenten:

- KNX Aktor
- KNX Busstecker
- KNX Schutzkappe

Lage- und Funktion der Anzeige- und Bedienelemente Abb. 1

1. KNX Busklemme
2. Programmiertaste
3. Programmier-LED
4. SD-Karten Einschub (nur für internen Gebrauch)
5. Anschluss 230 V AC: Eingänge 1-4
6. Handbetrieb: Funktion entsprechend der ETS Parametrierung;
7. 230 V Eingang LED AN = Kontakt geschlossen, LED AUS = Kontakt geöffnet
8. Anschluss 230VAC: Eingänge 5-8

Montage und Verdrahtung

- Als REG-Gerät ist der Aktor direkt zur Montage in Verteilern und Wanddosen auf 35 mm Normschienen geeignet.
- Für die Montage muss das Gerät von Oben, abgewinkelt auf die Tragschiene eingeschnappt werden.

ES

Descripción del producto y de la aplicación

El actuador BI08H01KNX es un módulo de entrada binaria con 8 entradas de alto voltaje. Las entradas son a prueba de voltaje de 100 a 250 V CA/CC.

El módulo viene en una carcasa de carril DIN de 4 unidades y se puede instalar en un cuadro de distribución estándar.

La interfaz de comunicación KNX está incluida.

En la siguiente tabla se ofrece una descripción general de la funcionalidad:

Entradas:

- Valor de conmutación
- Atenuación
- Contraventana
- Escenas KNX
- Múltiples operaciones
- Detectores de movimiento estándar (230 VCA)

Funciones avanzadas:

- Alarmas analógicas y digitales
 - Controlador de escena
 - Temporizadores (con envío cíclico del tiempo restante)
 - Sobrescribir los parámetros del usuario final
- Funciones lógicas
 - Controlador de escena avanzado
 - Puntos de ajuste
 - Comportamiento en la recuperación del bus

Datos técnicos

Fuente de alimentación
A través del bus EIB/KNX
Consumo máximo de corriente

21 ÷ 30 V CC
9,4 mA

Entradas
Entradas totales 8 entradas binarias de 230VAC con 1 terminal común por cada una de ellas.
Tipo de entradas Binario: listo para 100-250 V CA
Voltaje de escaneo 230 V CA
Corriente de entrada 0,06 mA por entrada
Máx. fases permitidas 3 fases permitidas (Cada entrada puede ser alimentada por una fase independiente)
Longitud máx. del cable 100m

Conexiones
Terminal de conexión de bus KNX:
Bloque de tornillo de terminal:
Par de apriete para tornillo terminal:

0,8 mm Ø sólido
máx. 6 mm Ø sólido
máximo 0,6 Nm

Datos mecánicos
Carcasa REG 4TE:
Anchor: 70 milímetros
Altura: 58 milímetros
Longitud: 90 milímetros
Peso: 235 g
Montura: Carril DIN de 35 mm

Compatibilidad electromagnética
Normas de referencia: EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y con el Reglamento de Compatibilidad Electromagnética 2016 S.I. 2016:1091.

Seguridad eléctrica
Clase de contaminación: 2
Tipo de protección:* IP20
Clase de protección:** III
Categoría de sobretensión: III
Bus KNX: SELV DC 30V
* (según EN 60529); ** (según IEC 1140)

Condiciones de uso
Normas de referencia: EN 50491-2
Temperatura de funcionamiento: -5 °C +45 °C
Temperatura de almacenamiento: -25 °C +55 °C
Humedad relativa (no condensación): máx. 93%
Entorno de instalación: interiores, lugares secos

Certificaciones
KNX

Volumen de suministro

En la entrega del dispositivo se incluyen los siguientes componentes individuales:

- Actuador KNX
- Conector de bus KNX
- Tapa de protección KNX

Ubicación y función de los LED y los elementos de control Fig. 1

1. Conector de bus KNX
2. Botón de programación
3. LED de programación
4. Ranura para tarjeta SD (solo para uso interno)
5. Terminal 230 V AC: Entrada 1-4
6. Modo manual: Función según la parametrización ETS;
7. Entrada de 230 V LED ON = contacto cerrado LED OFF = contacto abierto
8. Terminal 230VAC: Entrada 5-8

Montaje y cableado

- Como dispositivo REG, el dispositivo es adecuado para el montaje en cajas de distribución en carriles DIN de 35 mm y cajas de pared.
- Para montar el dispositivo, debe estar en ángulo para deslizarse sobre el carril DIN desde arriba y luego bloquearse en su lugar con un movimiento hacia abajo.



BI08H01KNX

Modulo DIN 8 OUT 230 V

DIN Module 8 OUT 230 V

DIN Modul 8 OUT 230 V

Módulo DIN 8 OUT 230 V

REV 1.0 - subject to changes without prior notice

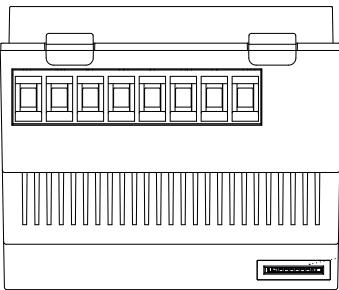
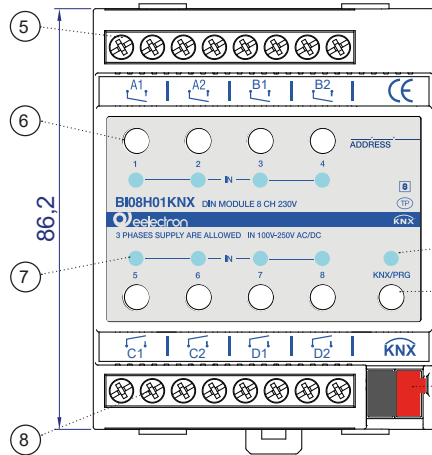
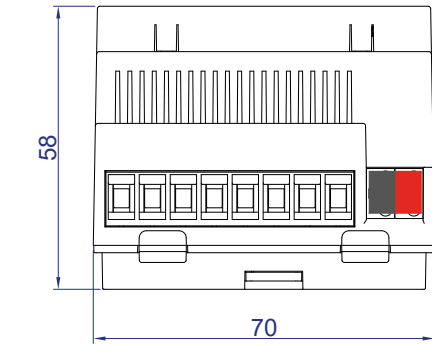


Fig./Abb 1

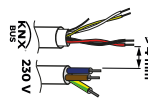
-  **NOTE IMPORTANTI:**
- Assicurarsi che il fermo di sicurezza sul lato inferiore del dispositivo si agganci in posizione e che il dispositivo sia saldamente collegato alla guida. Per smontare il dispositivo, il fermo di sicurezza può essere tirato verso il basso con un utensile adatto e quindi il dispositivo può essere rimosso dalla rotaia.
 - Dopo aver inserito il dispositivo, i cavi per le uscite devono essere collegati ai connettori superiore e inferiore. Tuttavia, si prega di assicurarsi che questi sono etichettati chiaramente.
 - Assicurarsi che il cavo KNX sia installato con il cappuccio di protezione come mostrato in Fig.2

SCHEMA INGRESSI

- Gli ingressi possono essere configurati per ricevere segnali binari tra 100VAC e 250VAC: rilevatore di movimento, commutazione e ingresso monitorato, tutti con 230V (vedi Fig.3).

Istruzioni per l'installazione

Il dispositivo deve essere utilizzato in conformità con i dati tecnici specifici.

-  **AVVERTENZA**
- 

Quando NON è possibile una netta separazione tra la bassa tensione (SELV) e la tensione pericolosa (230V), il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima garantita di 4 mm tra le linee o i cavi di tensione pericolosa (230V non SELV) e i cavi collegati al bus EIB/KNX (SELV).

 - Il dispositivo non deve essere collegato a cavi da 230 V.
 - Il dispositivo deve essere montato e messo in funzione da un installatore autorizzato.
 - Devono essere osservate le norme di sicurezza e antinfortunistiche vigenti.
 - Il dispositivo non deve essere aperto. Eventuali dispositivi difettosi devono essere restituiti al produttore.
 - Per la progettazione e la costruzione di impianti elettrici, devono essere prese in considerazione le linee guida, i regolamenti e gli standard pertinenti del rispettivo paese.
 - Il bus KNX consente di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Assicurarsi sempre che l'esecuzione di comandi remoti non porti a situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre un avviso su quali comandi possono essere attivati da remoto.

Per maggiori informazioni: www.eelectron.com

Controllo manuale

Il dispositivo ha 2 pulsanti e 2 LED di stato per ogni canale sul lato anteriore: Gli ingressi dell'attuatore hanno 1 pulsante e 1 LED di stato per ogni ingresso sulla riga LED sottostante. Questi pulsanti possono essere attivati per controllare ogni ingresso individualmente se si seleziona "sì" nelle opzioni dei parametri pertinenti in Input binario.

I LED rappresentano: Stato di ingresso effettivo per gli ingressi 1,2,3,4,5,6,7,8.

La funzione quando il pulsante è premuto non è indicata sul LED.

CONTROLLO MANUALE - TEST

BINARIO
Press action on 1,2,3,4,5,6,7,8:

Invia il comando predefinito 0/1 all'"oggetto associato" dell'input (simula l'azione close/open sul contatto binario)

 LED = ON (indica lo stato di ingresso -> contatto di ingresso chiuso)

 LED = OFF (indica lo stato di ingresso -> contatto di ingresso chiuso)

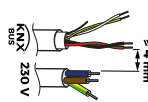
-  **IMPORTANT NOTES:**
- Please make sure that the security latch at the bottom side of the device snaps into place and that the device is firmly attached to the rail. To dismount the device, the security latch can be pulled downwards with a suitable tool and then the device can be removed from the rail.
 - After the device has been inserted, the cables for the Outputs should be attached to the upper and lower connectors. However, please make sure that these are labelled clearly.
 - Please make sure that the KNX cable is installed with the protection cap as shown in Fig.2.

INPUT SCHEMATIC

- Inputs can be configured to receive binary signals between 100VAC and 250VAC: movement detector, switching and monitored input, all of them with 230V (see Fig.3).

Installation instructions

The device must be used in accordance with the specific technical data.

-  **WARNING**
- 

When a clear separation between the low voltage (SELV) and the dangerous voltage (230V) is NOT possible, the device must be installed maintaining a minimum guaranteed distance of 4 mm between the dangerous voltage lines or cables (230V not SELV) and the cables connected to the EIB / KNX BUS (SELV).

 - The device must not be connected to 230V cables.
 - The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
 - The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
 - The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
 - For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
 - KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.

For more information: www.eelectron.com

Manual Control

The device has 2 push buttons and 2 status LEDs for each channel on the front side: The inputs of the actuator have 1 push button and 1 status LED for each input on the below LED row. These buttons can be activated to control each and every input individually if you select "yes" in the relevant parameter options in Binary Input.

The LEDs represent: Actual input status for the 1,2,3,4,5,6,7,8 inputs.

The function when the button is pressed is NOT indicated on the LED.

MANUAL CONTROL – TEST

BINARY
Press action on 1,2,3,4,5,6,7,8:

Sends predefined command 0/1 to the "associated object" of the input (simulates the close/open action on the binary contact)

 LED = ON (indicates input status -> Input contact closed)

 LED = OFF (indicates input status -> Input contact closed)

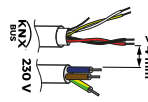
-  **WICHTIGE HINWEISE:**
- Es ist sicherzustellen, dass die Sicherheitsverriegelung an der Unterseite des Geräts einrastet und das Gerät fest mit der Schiene verbunden ist. Um das Gerät zu demontieren, kann die Sicherheitsverriegelung mit einem geeigneten Werkzeug, nach unten herausgezogen werden. Das Gerät lässt sich anschließend von der Schiene entfernen.
 - Nachdem das Gerät montiert ist, können die Leitungen für Ausgänge an den oberen und unteren Anschlüssen angeschlossen werden.
 - Bitte stellen Sie sicher, dass das KNX-Kabel mit der Schutzkappe wie in Abb.2 installiert wird.

SCHALTBILD EINGÄNGE

- Die Eingänge können für den Empfang von Spannungen zwischen 100 VAC und 250 VAC konfiguriert werden: Bewegungsmelder, Schalt- und Überwachungseingang, Eingangsspannung: 230 V (siehe Abb.3).

Installationshinweise

Das Gerät ist entsprechend den spezifischen technischen Daten zu verwenden.

-  **WARNUNG**
- 

Wenn eine klare Trennung zwischen Kleinspannung (SELV) und gefährlicher Spannung (230 V) NICHT möglich ist, das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V) -Netzspannungsleitungen und den am EIB / KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird.

 - Das Gerät darf nicht direkt an 230V Leitungen angeschlossen werden.
 - Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden
 - Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten
 - Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
 - Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
 - Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.

For more information: www.eelectron.com

Handsteuerung

Die Eingänge des Aktors verfügen über 1 Drucktaster und 1 Status-LED für jeden Eingang. Diese Schaltflächen können aktiviert werden, um jeden Eingang einzeln zu steuern, wenn Sie in den entsprechenden Parameteroptionen unter Binäreingang "Ja" auswählen.

Die LEDs repräsentieren:

Aktueller Eingangsstatus für die Eingänge 1 – 8.

Die Funktion bei Betätigung der Taste wird NICHT an der LED angezeigt.

HANDSTEUERUNG – TEST

BINÄR
Drücken der Tasten 1,2,3,4,5,6,7,8:

Sendet den vordefinierten Befehl 0/1 an das "zugehörige Objekt" des Eingangs (simuliert die Schließ- / Öffnungsaktion auf dem Binärkontakt)

 LED = AN (zeigt Eingangsstatus -> Kontakt geschlossen)

 LED = AUS (zeigt Eingangsstatus -> Kontakt geöffnet)

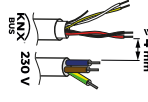
-  **NOTAS IMPORTANTES:**
- Asegúrese de que el pestillo de seguridad en la parte inferior del dispositivo encaje en su lugar y que el dispositivo esté firmemente sujeto al riel. Para desmontar el dispositivo, el pestillo de seguridad se puede tirar hacia abajo con una herramienta adecuada y luego se puede quitar el dispositivo del riel.
 - Una vez insertado el dispositivo, los cables de las salidas deben conectarse a los conectores superior e inferior. Sin embargo, asegúrese de que estén etiquetados claramente.
 - Asegúrese de que el cable KNX esté instalado con la tapa de protección como se muestra en la Fig.2.

ESQUEMA DE ENTRADA

- Las entradas se pueden configurar para recibir señales binarias entre 100VAC y 250VAC: detector de movimiento, conmutación y entrada monitorizada, todas ellas con 230V (ver Fig.3).

Instrucciones de instalación

El dispositivo debe utilizarse de acuerdo con los datos técnicos específicos.

-  **ADVERTENCIA**
- 

Cuando NO sea posible una separación clara entre la baja tensión (SELV) y la tensión peligrosa (230V), el dispositivo debe instalarse manteniendo una distancia mínima garantizada de 4 mm entre las líneas o cables de tensión peligrosa (230V no SELV) y los cables conectados al EIB / KNX BUS (SELV).

 - El dispositivo no debe estar conectado a cables de 230 V.
 - El dispositivo debe ser montado y puesto en marcha por un instalador autorizado.
 - Se deben observar las normas de seguridad y prevención de accidentes aplicables.
 - El dispositivo no debe abrirse. Cualquier dispositivo defectuoso debe devolverse al fabricante.
 - Para la planificación y construcción de instalaciones eléctricas, se deben tener en cuenta las directrices, reglamentos y normas pertinentes del país respectivo.
 - El bus KNX le permite enviar comandos de forma remota a los actuadores del sistema. Asegúrese siempre de que la ejecución de comandos remotos no conduzca a situaciones peligrosas y que el usuario siempre tenga una advertencia sobre qué comandos se pueden activar de forma remota.

Para más información: www.eelectron.com

Manual Control

El dispositivo dispone de 2 pulsadores y 2 LEDs de estado para cada canal en la parte frontal: Las entradas del actuador tienen 1 pulsador y 1 LED de estado para cada entrada en la fila de LED inferior. Estos botones se pueden activar para controlar todas y cada una de las entradas individualmente si selecciona "sí" en las opciones de parámetros relevantes en Entrada binaria.

Los LED representan: Estado de entrada real para las entradas 1,2,3,4,5,6,7,8.

La función cuando se presiona el botón NO se indica en el LED.

CONTROL MANUAL – PRUEBA

BINARIO
Acción de prensa en 1,2,3,4,5,6,7,8:

Envía el comando predefinido 0/1 al "objeto asociado" de la entrada (simula la acción de cerrar/abrir en el contacto binario)

 LED = ON (indica el estado de entrada -> contacto de entrada cerrado)

 LED = APAGADO (indica el estado de entrada -> contacto de entrada cerrado)

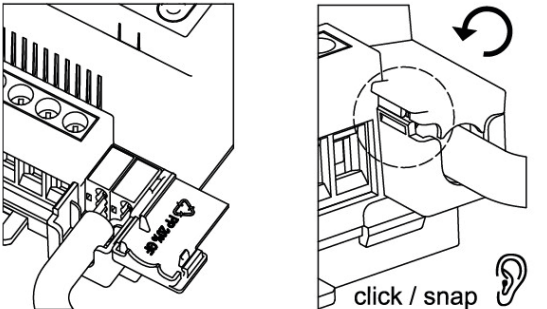
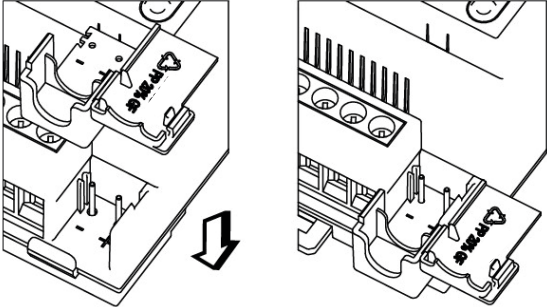


Fig./Abb 2

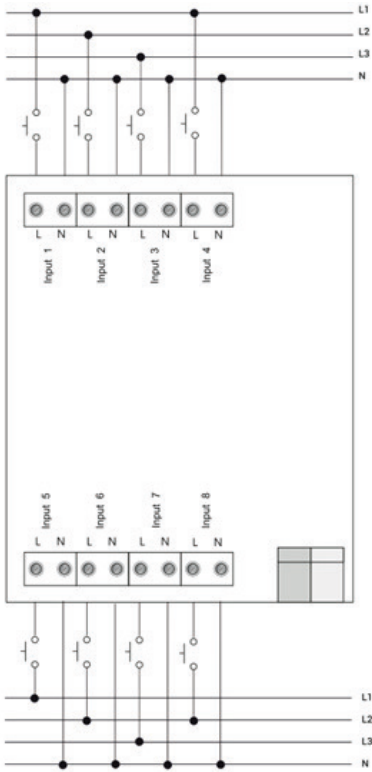


Fig./Abb. 3

Smaltimento

 Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Disposal

 The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Entsorgung

 Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.

Eliminación

 El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.



Eelectron S.p.A.
Via Monte Verdi 6
I-20025 Legnano (MI) - Italia
Tel: +39 0331 500802
Email: info@eelectron.com Web: www.eelectron.com

